

「閱讀權利」—— 締造無障礙學習環境

香港失明人協進會

賽馬會無障易學計劃團隊

內容大要

- 香港失明人協進會推行「賽馬會無障易學計劃」超過十年，協助閱讀殘障學生及成年人（包括視障、聽障、肢體殘障及讀寫障礙等特殊學習需要人士）善用電子模式學習，消除在閱讀和學習上的障礙。我們將分享上述人士現存的學習障礙、本服務如何幫助他們。適逢國際條約《馬拉喀什條約》於本港生效，我們亦會分享條約的理念及應用，及如何推展「閱讀權利」。

賽馬會無障易學計劃

- 承蒙香港賽馬會慈善信託基金贊助，由**2013**年起開展「賽馬會無障易學計劃」。計劃為閱讀障礙學生提供各類型支援服務，協助他們善用電子模式學習，藉此消除他們與一般學生在學習上的差距。**2019**年4月開始，本計劃被納入為「香港賽馬會社區資助計劃」項目，服務對象擴展至成人使用者，並於**2022**年推廣至更多類別的殘疾人士。



香港賽馬會社區資助計劃

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant

賽馬會無障易學計劃

JOCKEY CLUB E-LEARNING FOR ALL PROJECT

賽馬會無障易學計劃

計劃目標

為閱讀殘障人士提供各類型支援服務，協助他們善用科技及電子學習模式，消除他們與其他人在學習資源及能力上的差距。

- 製作無障礙學習資源及教材，讓學生、成人及就業人士能在新常態下持續學習
- 為不同人士提供合適的數碼科技培訓工作坊或顧問服務
- 向社會推廣及教育科技共融之觀念及知識

服務對象

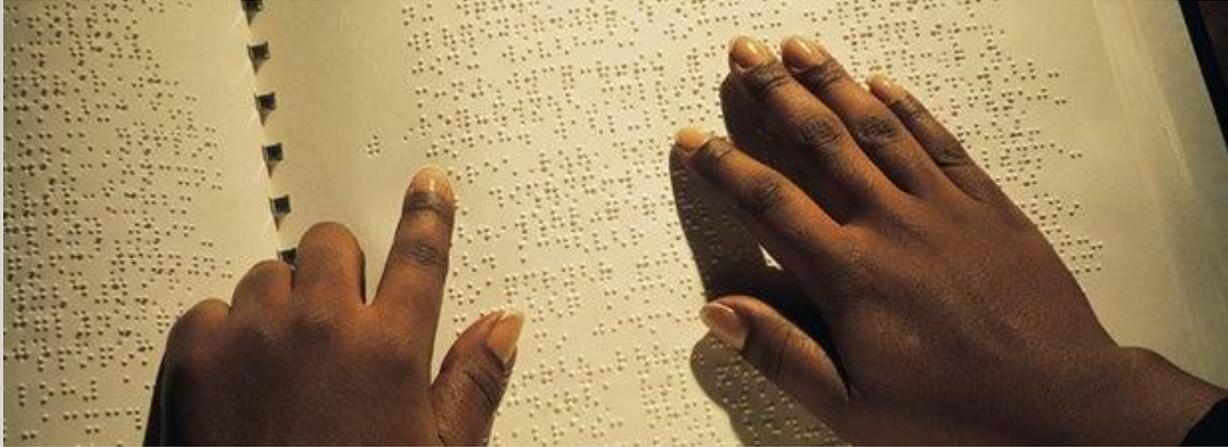
- 所有類別的閱讀殘障人士，殘障類別包括：
- 視力障礙 / 聽力障礙 / 肢體殘障 (無法手持書本或翻頁) / 讀寫障礙
- 閱讀殘障學生的家長、學校及教師
- 向相關人士提供服務之機構及公司
- 聘任有關人士的公司或企業

服務對象面對的挑戰

- 無法閱讀印刷作品
- 不能持書或翻書，或者不能集中目光或移動目光進行正常閱讀

視障人士的閱讀情況

- 最傳統: 點字書



- 不過非常厚重，亦非所有失明人士都識點字

視障人士的閱讀情況

- 科技發達，電腦及電子產品普及化
- 電腦讀屏軟件（最常用免費軟件：NVDA)
- 平版電腦或手機的旁白功能（TEXT-TO-SPEECH)
- 點字記事簿
- 電腦屏幕放大軟件

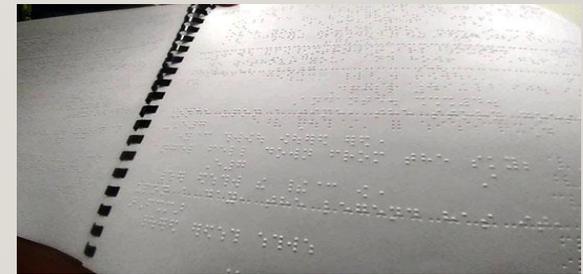


無障礙格式版的電子書

- 讀屏軟件支援的格式，如word. editable pdf
- Scan pdf, .jpg等則不是無障礙的格式
- 印刷書籍Scan上電腦後，需要轉換格式，並作校對排版
- 書籍的圖片或需加上圖片描述，讓視障讀者不會錯過圖片資訊
- 表格、答題線、特別的文字格式（如不同顏色顯示不同重點）等都需要義工加上特定描述，視障讀者才會理解
- 電子書日漸普及，但坊間買到的或電子圖書館的電子書很多都不是無障礙格式，製作電子書需求仍存在

主要服務內容

- 將印刷作品製作成無障礙電子及觸覺教材，包括：
 1. 印刷版教材轉換成無障礙電子格式版；
 2. 非文字教材轉換成觸覺版本，如地圖、科學實驗室手冊及化學元素週期表等；
 3. 印刷樂譜轉譯成點字樂譜；
 4. 學習相關之影片加入口述影像和字幕。



版權問題

- 《馬拉喀什條約》
- 於**2013年6月27日**在馬拉喀什由世界知識產權組織成員國通過。
- 由世界知識產權組織(WIPO)管理。
- **2016年9月30日**正式生效。
- 截至**12月7日**共有**90**個國家已簽署生效條約
- **2022年5月5日**國務院簽署生效，意味香港特別行政區亦於同日適用此國際條約
- 早於**2020年6月26日**於本港生效的《**2020年版權(修訂)條例**》已實踐《馬拉喀什條約》的精神，香港的版權條例早已完全符合《條約》的標準

馬拉喀什條約

- 條約旨在解決「書荒(book famine)」，要求締約方在其國內法中增加規定，透過對著作權權利人的權利限制和例外規定，允許複製、發行和提供已出版作品的無障礙格式
- 為無障礙格式作品的跨境交流訂定規範，調和各國的限制和例外規定。容許誇境共用可消除重複、提高效率，應可增加整體可取用作品的總量。例如，以往5個國家分別為同一部作品製作無障礙版，今後可各自製作不同作品的無障礙版，然後相互共用。
- 條約同時向作者和出版商保證，這種制度不會讓他們已出版的作品遭到不當使用，也不會向目標受益人以外的任何人發行。

馬拉喀什條約及版權條例

- 《條約》目標：透過為製作和跨境共用無障礙格式版提供便利，從而促進印刷品閱讀障礙者獲取圖書、雜誌和其他印刷品。
- 規範的版權作品類別：
 - 1. 形式為文字、符號和（或）相關圖示的文學和藝術作品；
 - 2. 以及上述作品的有聲形式，例如有聲讀物 (audiobooks)。

馬拉喀什條約及版權條例

- 版權的限制與例外
- 締約方於其法律制度下容許製作及供應上述類別的版權作品的無障礙格式版，在符合某些條件的情況下，能夠為協助受益人而作出一系列的行為(包括複製、發行、向公眾提供複製品)，而不會被視為侵犯作品的版權。
- 無障礙格式版是指 — 任何可以使受益人可以像無閱讀障礙者一樣切實可行、舒適地使用作品的格式。

馬拉喀什條約及版權條例

- 無障礙格式版的跨境交換
- 允許依照《條約》製作的無障礙格式版的“跨境交換” — 被授權實體可以向其他《條約》締約方的受益人或被授權實體分發或提供無障礙格式版。

馬拉喀什條約及版權條例

《版權條例》中的“閱讀殘障”：

- (a) 失明人士；
- (b) 視力受到損害，而無法用矯正視力鏡片（如眼鏡等）改善至一般可接受的能在沒有特別強度或種類的光線下閱讀的水平的人士；
- (c) 因身體殘障而無能力手持或調弄書本的人士；或
- (d) 因身體殘障而眼睛無聚焦或移動能力以達至一般可接受作閱讀的程度的人士。
- (e) 有知覺障礙或閱讀障礙(包括讀寫障礙)的人士，而該障礙無法改善至今該人士擁有大致等同無該種障礙的人的視力，因而使他無法在與無該障礙的人以大致相同的程度上進行閱讀。

馬拉喀什條約及版權條例

- 《修訂條例》中，何謂版權作品的「便於閱讀格式版」？
- 版權作品的「便於閱讀格式版」是指可供閱讀殘障人士較易閱讀或使用該版權作品的特別版本，當中可採用包括點字、大字體、電子版本、聲音紀錄或任何其他專門規格等的形式製作的特別版本，有關版本亦可包含引領使用該版權作品的版本的設施，例如讀屏軟件及放大軟件等。
- 而在製作「便於閱讀格式版」時，要確保該格式版沒有：
 - 包含非為克服閱讀困難而必要作出的改動；或
 - 貶損處理版權作品，使它歪曲或殘缺不全，或對其作者的榮譽或聲譽造成損害。

馬拉喀什條約及版權條例

- 《條例》中可以使用版權豁免的「指明團體」包括：
 - (a) 官立學校；
 - (b) 根據《稅務條例》（第112章）第88條獲豁免繳稅的學校；
 - (c) 獲政府發放直接經常性補助金的學校；或
 - (d) 非為牟利而成立或營辦，及其一項主要宗旨或主要功能屬慈善性質，或是在其他情況下以促進閱讀殘障人士的福利為務的組織。
- 《修訂條例》沒有就「指明團體」設立申請、登記或審核程序。相關團體應根據上述「指明團體」的定義評估其是否可以使用相關版權豁免。

馬拉喀什條約及版權條例

- 閱讀殘障人士在：
- 管有或可合法取用原版文本，而由於該人的殘疾以致他無法閱讀或使用該原版文本，該人則可以自行或由其他人代為製作該原版文本的便於閱讀格式版，供該人個人使用，而不屬侵犯版權。

馬拉喀什條約及版權條例

- 指明團體可作出以下行爲而不屬侵犯版權：
 - (一) 為閱讀殘障人士製作及供應便於閱讀格式版（《版權條例》第40C條）
- 指明團體可為閱讀殘障人士製作及向他們供應該原版文本的便於閱讀格式版，供他們作個人使用，而不屬侵犯版權。
- 在符合訂明的條件的情況下，指明團體亦可使用根據前一段所述的情況製作的便於閱讀格式版，為閱讀殘障人士製作更多便於閱讀格式版，供他們作個人使用。舉例來說，用於製作首份便於閱讀格式版的原版文本來自公共圖書館，而製作過後該原版文本已經歸還圖書館，指明團體之後再製作便於閱讀格式版時無需再次取得原版文本(例如重新到圖書館借取有關文本)。
- 指明團體亦必須：
 - (a) 在製作或向閱讀殘障人士供應便於閱讀格式版之前或之後的一段合理時間內，通知有關版權擁有人相關製作或供應事宜
 - (b) 在製作或供應便於閱讀格式版後，在切實可行範圍內，盡快就相關製作或供應事宜作出紀錄；
- 保留該紀錄最少三年；以及容許版權擁有人在給予合理通知的情況下，於任何合理時間查閱和複製該紀錄。

馬拉喀什條約及版權條例

- 《條例》允許製作及供應便於閱讀格式版供「個人使用」？一般而言，供「個人使用」可以解釋為供閱讀殘障人士的個人或自身，而非任何其他人的需要而使用，而使用亦不只限於在家居環境。
- 《條例》製作的便於閱讀格式版不可以轉售，任何售賣或出租便於閱讀格式版的行為均屬違法，並將被視為售賣或出租侵犯版權複製品處理。

賽馬會無障易學計劃

製作無障礙電子及觸覺教材

- 可申請的教材類別：
- 校內學習教材如教科書、課堂筆記、公開試試卷等；
- 與職業培訓相關如企業內部培訓教材、生涯規劃資訊等；
- 個人發展及興趣培養相關的學習教材。

賽馬會無障易學計劃

培訓及支援

- 向有需要的閱讀障礙人士、其家長、教師、服務機構或僱主提供技術支援及顧問服務。



賽馬會無障易學計劃

軟件研發

- NVDA (香港版) – 讀屏軟件
- 點寫易 及 iEasyDots+ – 專為視障人士而設的廣東話點字輸入法
- 亮點 及 普亮點 – 廣東話及普通話點字編輯轉譯程式
- 數講師 – 數式編輯系統



賽馬會無障易學計劃

電子學習資源網站

- 自助電子學習工具下載區及教學，包括網上光學文字辨識(OCR)服務、讀屏軟件及其他本會開發的軟件工具；
- 電子書及觸覺教材資料庫；
- 聯乘不同作家及出版商，協助用家將即將出版的書籍製作成無障礙格式版；
- 提供最新的本地及海外電子學習資訊及相關消息；
- 連結不同外間資源，豐富服務使用者在電子學習及生涯規劃方面的可用資訊及工具。

賽馬會無障易學計劃

如果你是殘疾人士／其家長：

- 將你的個人書籍、教科書與教材、樂譜，以及與職業培訓相關的資料等轉換成無障礙格式版本；
- 免費提供由本會開發的輔助學習軟件如NVDA附加組件、點寫易、數講師及亮點等（申請獲批後，本會將發出確認電郵及軟件的安裝指引，有關軟件可於本會網站下載）；
- 免費提供培訓工作坊，學習應用各類輔助器材提升學習能力；
- 參與本計劃各類社交支援小組、活動、座談會等。

賽馬會無障易學計劃

如果你是學校／大專院校／服務殘疾人士的機構／聘請殘疾人士的僱主：

- 將教學或培訓材料轉換成無障礙格式版本；
- 免費諮詢服務 (熱線、視像會議或實體形式) 及提供技術支援，助您了解如何協助殘疾人士以電子模式學習及工作；
- 可根據學校／機構／公司所設有的電腦數目或服務使用者人數，派發相應數量的 NVDA 附加組件予以安裝；
- 按學校、機構或僱主需要設計度身訂造的培訓工作坊、社交支援小組、活動及座談會。

賽馬會無障易學計劃

如果你是出版商／作者：

- 出版商可向本計劃提供所出版書籍之電子檔案，令我們更快捷準確地為服務使用者已購買的印刷書籍製作成無障礙格式版本。

電子書庫

- https://elfa.hkbu.org.hk/project4_Result.php?s=all

A A A

- 主頁
- 賽馬會無障易學計劃
 - 計劃簡介
 - 服務詳情
 - 申請表格
 - 常見問題
- 「無障易學」網上資源平台
 - 電子書庫
 - 觸覺教材資料庫
 - 自助學習平台
 - 電子學習通訊
 - 網上OCR服務
 - 輔助學習工具
 - 無障礙教材製作
 - 下載區域
 - 經驗分享
 - 有用連結
- 無障礙新書速遞
- 聯絡我們



電子書庫

電郵:
密碼:
[登入](#) | [忘記密碼](#) | [新登記](#)

賽馬會無障易學計劃 > 電子書庫 > 搜索結果

搜索結果

備註：根據香港版權條例，本會只可為已管有該版權作品的「閱讀殘障人士」製作一份「便於閱讀文本」（即方便閱讀的特別版本，例如電子版本），作為他個人使用。因此，「申請者必須出示教材擁有權的證明，如收據或教科書正本，才可享用轉譯電子教材之服務。」

有關條例的詳細內容，請瀏覽知識產權署的網站<http://www.ipd.gov.hk>。

申請電子版本(0)

書籍編號	書名	類別	應用年級	出版社	出版年份	
AB2001A	Interactive Science 1A (2nd Edition) 2015 (Reprint with Minor Amendments)	教科書	中一	Pearson Education Asia Limited 培生教育出版亞洲有限公司1	2004	加入書單
AB2001B	Interactive Science Bridging Programme P6 to S1 互動科學 - 初中基礎手冊 (2nd Edition)	教科書	中一	Longman Hong Kong Education 朗文 (Pearson Education Asia Limited 培生)1	2010	加入書單
AB2001C	Interactive Science Activity Book 1A (2nd Edition)	教科書	中一	Pearson Education Asia Limited 培生教育出版亞洲有限公司1	2006	加入書單
AB2002	初中活學地理 11 變化中的氣候	教科書	中一至中三	Oxford University Press	2012	加入書單

觸覺教材

計劃結合了資訊科技與觸覺教材的優點，於網上推出「觸覺教材資料庫」，更為觸覺教材附以更多補充資料，讓用家可一面透過觸感學習，一面透過本資料庫同時瀏覽更多詳細資訊。

觸覺教材搜尋

教材編號：

名稱、出版社關鍵字：

內容關鍵字：

請選擇科目：

請選擇類別：

請選擇格式：

[搜尋](#) [查看所有](#) [清除所有](#)

搜尋結果：17

名稱	科目	類別	格式	教材編號
Come il candore	音樂	音樂樂譜	實體觸覺教材	AMN10024AA
香港道路警告和指令標誌2019年版	常識	手冊	實體觸覺教材	gst005
摸讀地圖圖例2019年版	常識	手冊	實體觸覺教材	gst004
香港的公園告示2019年版	常識	手冊	實體觸覺教材	gst003
洗衣標籤2019年版	常識	手冊	實體觸覺教材	gst002
香港中環標誌性建築觸感系列2019年版	視覺藝術	手冊	實體觸覺教材	art002
中國河流及山脈分佈圖 2015年版	地理	地圖	實體觸覺教材	map003
港鐵路線圖手冊 2015年版	常識	手冊	實體觸覺教材	gst001
中國政區圖 2015年版	地理	地圖	實體觸覺教材	map002
蒙羅麗莎 麗莎格拉迪妮的肖像 2018年版	視覺藝術	手冊	實體觸覺教材	art001

第 1 至 10 項，總共：17 項

上一頁 [1](#) [2](#) 下一頁

網上OCR服務

網上OCR服務

密碼：

[登入](#) | [忘記密碼](#) | [新登記](#)

[「無障易學」網上資源平台](#) > [網上OCR服務](#)

[網上OCR服務](#) | [OCR 應用小貼士](#) | [FAQ](#)

網上OCR服務

歡迎使用由本網站所提供的光學文字辨認 (Optical Character Recognition OCR) 免費服務。本服務只供已登記的服務使用者免費使用，文字辨認過程全由機器自動執行，期間並沒有人手操作，本會對於文字辨認出來的結果並沒有任何責任。

以下是使用本服務前的預備事項：

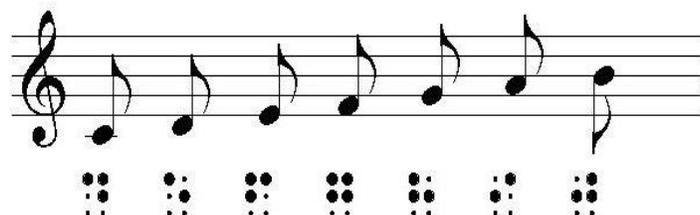
1. 先按「[新登記](#)」進行網上登記，屆時需要填寫一個有效的電郵地址，而登記步驟只需進行一次就可以。
2. 每次使用本服務之前都要準備一個內含文字的圖像檔，取得圖像檔的方式有多個，包括但不限於：
 - 從網上得來、
 - 利用已連接電腦的掃描器把紙張或書本上的文字掃描成圖像檔、
 - 從有攝像頭的智能設備把紙張或書本上的文字攝影得來。
3. 請把圖像檔放到電腦設備中容易取得的位置。

以下是操作簡介：

1. 點擊網頁上的「瀏覽」按鈕，找出並且點擊需要辨認為文字的圖像檔。
2. 按網頁上的「上傳檔案」按鈕，把圖像檔上傳到本會的伺服器。
3. 伺服器會在二十四小時之內，把圖像檔的文字辨認和儲存為文字檔，然後把文字檔傳送到你登記服務時所輸入的電郵地址，你可不時檢查郵箱看看有沒有由本會所傳來的電郵。

點字樂譜

Symbol	Unified English Braille	Braille
â	⠠⠁	⠠⠁
ê	⠠⠑	⠠⠑
î	⠠⠢	⠠⠢
ô	⠠⠥	⠠⠥
û	⠠⠥	⠠⠥



Notes:	C	D	E	F	G	A	B	rest
8th, 128th	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
quarter, 64th	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
half, 32nd	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Whole, 16th	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
4 Meas. rest	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Double Bar	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Dot	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Music Hyphen	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Triplet	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Repeat sign	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Slur	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Tie	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Chord Tie	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Bracket Slur (beginning)	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Bracket Slur (end)	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Word sign	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Word apostrophe	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Crescendo (hairpin)	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Cresc.	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Dim. (shape)	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Forte	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Fortissimo	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
fff	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Mezzo-forte	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Piano	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Pianissimo	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Mezzo-piano	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘

Octave Marks:	<1st	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	>7th
RH	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
LH	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘

Intvl:	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th
Dim.	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Rallentando	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Ritardando	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Ritenu	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Staccato	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Staccatissimo	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Tenuto	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Tenuto-staccato	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Accent	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Martellato	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Swell	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Fermata on a note	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Fermata between notes	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Fermata over a bar line	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Measure in-accord	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Part-measure in-accord	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Measure division sign	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Flat	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Sharp	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘
Natural	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘	⠠⠘

Note: Articulation marks (staccato, fermata, etc.) are shown as applied to a quarter note C (⠠⠘).

申請無障礙電子教材程序

- **個別申請** - 只需填寫「服務使用者申請表」
- **透過學校、有關機構或企業申請** - 老師或負責職員需填寫「學校 / 資源老師 / 負責職員申請表格」，並為每名有關學生或成人遞交「服務使用者申請表」

申請資格

所需證明文件：

- 1) 學生證 / 學生手冊副本 或
- 2) 特別學習需要的證明文件 (申請人只須遞交其中一項)
 - 香港失明人協進會基本會員證
 - 心光學校 / 心光恩望學校學生證
 - 由勞工及福利局發出之「殘疾人士登記證」
 - 其他相關服務機構之會員 / 登記證
 - 由合資格教育心理學家 / 臨床心理學家簽發之評估信
 - 其他的認可證明文件，本會將會以個別情況考慮。

申請資格

須填妥電子書檔案申請表，及提交書本擁有證明

- 出示書本擁有權證明，如實體書或購買單據，將需要轉換格式的書本交到本計劃辦事處，將會展開轉譯工作
- 注意：本會或須將書籍切開以便掃描製作電字版本

其他非書本類教材或資料，例如**機構或企業自行製作的各類材料**，可與本辦事處聯絡商議製作安排

服務使用守則

- 從本計劃獲得的一切包含版權的檔案，包括電子書或影片等**只可供個人學習之用**，不可轉讓、租借或出售予其他人士。
- **使用者有責任妥善存放上述檔案**，避免其他人可隨意盜用
- 每個由本計劃提供予使用者的**電子書檔案均已加密**，需以密碼開啟
- 每個檔案首頁均會加上「**重要聲明**」，列明以上使用守則

聯絡我們

- 香港失明人協進會
- 無障礙服務辦事處
- 計劃辦事處開放時間：星期一至五，上午九時至下午一時 / 下午二時至六時
- 電話： 3996 0760
- 傳真： 3996 0759
- 電郵： elfa@hkbu.org.hk
- 網址： <http://elfa.hkbu.org.hk>
- 地址： 九龍觀塘鴻圖道16號志成工業大廈12樓1202室

謝謝！
